



Centralna Komisja Egzaminacyjna

**EGZAMIN GIMNAZJALNY
W ROKU SZKOLNYM 2011/2012**

**JĘZYK WŁOSKI
POZIOM ROZSZERZONY**

KLUCZ ODPOWIEDZI I PUNKTOWANIA ZADAŃ

KWIECIEŃ 2012

Rozumienie ze sluchu

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste, krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	1.1.	2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
	1.2.		A
	1.3.	2.5) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
	1.4.	2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
	1.5.		B
	1.6.	2.2) Uczeń określa główną myśl tekstu.	A
	2.1.	2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
	2.2.		D
	2.3.		E
2.4.	A		

Rozumienie tekstów pisanych

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.1.	3.2) Uczeń określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	D
	3.2.		B
	3.3.		A
	4.1.	3.6) Uczeń rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu.	C
	4.2.		A
	4.3.		E
	4.4.		D
	5.1.	3.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
	5.2.		A
	5.3.		D

Znajomość środków językowych

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Poprawna odpowiedź (1 pkt)	Niepoprawne odpowiedzi (przykłady) (0 pkt)
<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	6.1.	<p>1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</p>	<i>cucchiaio</i>	(błąd leksykalny) <i>uovo</i>
	6.2.		<i>uovo</i>	(błąd gramatyczny) <i>uovi</i>
	6.3.		<i>mettete</i>	(błąd ortograficzny) <i>metette</i>
	6.4.		<i>minuti</i>	(błąd gramatyczny) <i>minuta</i>
	6.5.		<i>consiglio</i>	(błąd ortograficzny) <i>consilio</i>
	7.1.	<p>1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</p>	<i>a casa alle dieci</i>	(za mało wpisanych elementów) <i>casa alle dieci</i>
	7.2.		<i>i miei fratelli</i>	(błąd ortograficzny) <i>miei fratelli</i>
	7.3.		<i>(io) tornavo da (a) scuola / stavo tornando da (a) scuola</i>	(błąd gramatyczny) <i>ho tornato da scuola</i>
	7.4.		<i>sono andati a Roma</i>	(błąd gramatyczny) <i>sono andati da Roma</i>
	7.5.		<i>si sono svegliati tardi</i>	(za dużo wpisanych elementów) <i>si sono svegliati per tardi</i>

Wypowiedź pisemna

Zadanie 8.

Napisz wiadomość e-mail do kolegi/koleżanki z Rzymu.

- Poinformuj, w jakich okolicznościach straciłeś/łaś swój telefon komórkowy.
- Opisz, jak na to zdarzenie zareagowali Twoi rodzice.
- Wyjaśnij, jakie problemy masz z powodu braku telefonu.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

	wymagania ogólne	wymagania szczegółowe
<ul style="list-style-type: none">• treść• spójność i logika wypowiedzi• zakres środków językowych• poprawność środków językowych.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p>	<p>1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającą realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów: 1) człowiek 2) nauka i technika.</p> <p>5. Uczeń tworzy krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne, np. e-mail: 4) relacjonuje wydarzenia z przeszłości 6) przedstawia opinie innych osób 1) opisuje ludzi 8) opisuje swoje doświadczenia 9) stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi w zależności od sytuacji.</p> <p>7. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego, np. e-mail, w typowych sytuacjach: 2) uzyskuje i przekazuje informacje i wyjaśnienia.</p>

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych są zamieszczone poniżej wraz z krótkim komentarzem.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu elementów uczeń się odniósł?	Ile elementów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4 p.	3 p.	2 p.	1 p.
2		2 p.	1 p.	1 p.
1			1 p.	0 p.
0				0 p.

Dla przykładu, za wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 elementów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniem/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu
1 p.	wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 p.	wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 p.	ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 p.	bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumiemy wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *zły*, *miły*, *super*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Ci sono dei libri sul tavolo*. zamiast *Sono dei libri sul tavolo*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	brak błędów lub nieliczne błędy niezakłócające komunikacji / sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację
0 p.	bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

Przykładowe poprawne odpowiedzi

Napisz wiadomość e-mail do kolegi/koleżanki z Rzymu.

podpunkt z polecenia	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Poinformuj, w jakich okolicznościach straciłeś/łaś swój telefon komórkowy.	Io ho perso il mio telefonino a scuola. Qualcuno mi ha rubato il telefonino.	Ieri il mio fratello minore ha preso il mio telefonino e lo ha rotto. Quando ero in piscina il mio telefonino mi è caduto nell'acqua e adesso non funziona più.
Opisz, jak na to zdarzenie zareagowali Twoi rodzice.	I miei genitori si sono arrabbiati molto. Mia madre era preoccupata.	Mio padre non ha detto niente, mia madre invece si è messa a gridare. I miei genitori hanno detto che non mi compreranno un nuovo telefonino perché non hanno soldi.
Wyjaśnij, jakie problemy masz z powodu braku telefonu.	Non posso telefonare ai miei amici. Non posso mandare messaggi.	Non posso giocare né fare foto. Ora non ho più il telefonino, e per questo non posso chiamare Anna e prendere un appuntamento con lei per andare al cinema stasera.